



Charlie Crist
Governor

Ana M. Viamonte Ros, M.D., M.P.H.
State Surgeon General

22 de octubre, 2009

Estimado Padre/Tutor:

El Departamento de Salud del Condado de Polk está ofreciendo una oportunidad de vacunación en la escuela de su hijo sin costo para usted para proteger a los niños del virus de la gripe porcina H1N1. Nuestros objetivos son reducir el absentismo y vacunar a los niños con una interrupción mínima del proceso de aprendizaje y sus actividades diarias. Para lograr estos objetivos necesitamos su ayuda.

La fecha de oportunidad de vacunación de su hijo/a está insertada en la parte delantera de este paquete. Además, este paquete contiene esta carta a los padres un Formulario de Consentimiento para la Vacuna (aerosol nasal)..

Para poder tomar ventaja de esta oportunidad de vacunación, debe seguir estos pasos:

- Lea cuidadosamente las respuestas a las preguntas que se hacen con frecuencia en la parte posterior de esta carta y las Hojas de Información de la vacuna de la gripe Porcina H1N1.
- Los padres que no estén seguros de si su hijo/a debe recibir la vacuna deben discutir las opciones de vacunas con el proveedor de cuidados de la salud de su hijo. Hay también un número gratuito de la Línea de Información de la Florida (1-877-352-3581) para obtener información adicional sobre la gripe porcina H1N1. La línea de información está disponible de 8 am a 8 pm, siete días a la semana. La información está disponible en inglés, español y haitiano criollo. Los sitios web www.myflusafety.com y www.flu.gov son también muy útiles para obtener información actualizada para ayudar a los padres a tomar una decisión informada.
- Si desea vacunar a su hijo/a en la escuela, complete el Formulario de Consentimiento adjunto y devuélvalo completado a la escuela de su hijo para la fecha indicada.

NINGÚN NIÑO SERÁ VACUNADO SIN QUE SE HAYA COMPLETADO Y FIRMADO EL FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DE VACUNACIÓN.

NOTA: Los niños (9 años de edad y menores) necesitarán una segunda dosis después de 30 días para proveer la protección adecuada. Los padres de estos estudiantes recibirán un segundo formulario de consentimiento en una fecha posterior para que lo complete y su hijo/a reciba la segunda dosis de la vacuna en su escuela.

Muchas gracias de antemano por su cooperación y su apoyo a esta importante iniciativa para proteger la salud de cada niño de edad escolar.

Daniel O. Haight, MD, FACP
Director, Departamento DE Salud del Condado de Polk
Profesor Asociado, División de Enfermedades Infecciosa
Colegio de Medicina, Universidad del Sur de la Florida

Preguntas y Respuestas Comunes Acerca de las Vacunaciones en la Escuela

POLK COUNTY HEALTH DEPARTMENT

Daniel O. Haight, MD
Director

OFFICE OF THE DIRECTOR
1290 Golfview Avenue, 4th Floor Bartow, FL 33830-6740
Phone (863) 534-7277 FAX (863) 534-0293

Lynne M. Saddler, MD, MPH
Assistant Director

P. ¿Es la vacunación contra la Gripe Porcina H1N1 obligatoria o voluntaria?

R. La vacuna contra la Gripe Porcina H1N1 es voluntaria. El estado de la Florida no está obligando o mandando a nadie a que reciba esta vacuna.

P. ¿Cuánto cuesta participar en el programa basado en la escuela?

R. Este programa escolar de vacunación es provisto sin costo para los padres.

P. ¿Tengo que estar allí cuando se vacune a mi hijo/a?

R. Aunque no es obligatorio, los padres pueden estar presentes cuando se vacune a su hijo (a menos que sea restringido por la política de la junta escolar).

P. ¿Será ésta la única oportunidad que tenga mi hijo/a para la vacunación?

R. Obtener la vacuna contra la gripe porcina H1N1 en la escuela no es su única opción. Las vacunas eventualmente estarán disponibles en los consultorios médicos, farmacias y otros sitios una vez que se reciban los envíos adicionales de la vacuna. No obstante, en otros sitios se pueden aplicar gastos administrativos.

P. ¿Habrán otras fechas adicionales en la escuela si mi niño/a está ausente de la escuela o no devuelve su formulario de consentimiento?

R. Si su hijo/a está ausente el día en que visitamos su escuela, usted tendrá que llevar a su hijo/a a su médico personal o a otros lugares (que no sean escuelas) donde se ofrezcan las vacunas. No podemos ofrecer otra fecha adicional para este tipo de vacunas en cada escuela individual.

P. ¿Se ofrecerán las vacunas el mismo día en todas las escuelas?

R. No todas las escuelas tendrán las oportunidades de vacunación al mismo tiempo. Los eventos de vacunación serán programados para otras escuelas en las próximas semanas.

P. ¿Cómo asegurará el departamento de salud que el/la niño/a correcto/a es el que está siendo vacunado?

R. Los esfuerzos para asegurar que el/la estudiante correcto/a es el/la que está siendo vacunado/a incluyen: nombres pre-impresos de los estudiantes, números de identificación de estudiante, y los niveles del grado en los formularios. Si hay preguntas o dudas acerca de la identidad de un/a niño/a, ese/a niño/a no va a ser vacunado/a.

P. ¿Provee la vacuna contra la gripe porcina H1N1 protección contra la gripe de la temporada o estación?

R. No. Todavía se recomienda que su niño/a sea vacunado contra la gripe de la temporada o estación.

P. ¿Se ofrecerá la vacuna de la gripe de la temporada en la escuela?

R. No. Los padres deben contactar a su proveedor de cuidado médico para la vacuna contra la gripe de temporada.

P. ¿A quién contacto con preguntas o dudas adicionales?

- Página de Información de la Gripe Porcina H1N1 (www.myflusafety.com)
- Línea de la Florida FLU (1-877-352-3581) disponible 24/7 con un mensaje grabado, hay operadores en vivo disponibles de 8:00 a.m. hasta las 8:00 p.m.
- Departamento de Salud del Condado de Polk, 863-534-7277.